# 雅加達臺灣學校簡訊

## ……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10286 期 2018 年 3 月 29 日出版

一、3 月 30 日（週五）為耶穌受難日，學校放假乙天。

Tanggal 30 Maret 2018 (jumat) dikarenakan Hari besar Wafat Isa Almasih, maka kegiatan belajar diliburkan pada hari tersebut.

二、本學期國考模擬考注意事項：

beberapa hal yang harus diperhatikan mengenai try out Ujian Nasional：

1.小學部國考模擬考於 4 月 2-4 日（週一至週三）舉行，考生請於上午 6:45 前到校。

Grade 6 akan menyelenggarakan try out UN tanggal 2, 3, 4 April 2018 di JTS. Mohon agar siswa datang ke sekolah paling telat pukul 06.45.Jadwalnya adalah sebagai berikut.

| **Senin, 2 April 2018**<br>**4 月 2 日（週一）** | **Selasa, 3 April 2018**<br>**4 月 3 日（週二）** | **Rabu, 4 April 2018**<br>**4 月 4 日（週三）** |
|---|---|---|
| Bahasa Indonesia（印尼文）<br>7.00 – 9.00 | Matematika（數學）<br>7.00 – 9.00 | IPA（自然）<br>7.00 – 9.00 |

2.中學部國考模擬考於 4 月 2-3 日（週一至週二）舉行，考生請於上午 7:00 前到校。

Grade 9 akan menyelenggarakan try out UN tanggal 2,3 April 2018 di **ruang multifungsi JTS (lantai 2)**. Mohon agar siswa datang ke sekolah paling telat pukul 07.00. Jadwalnya adalah sebagai berikut.

| **Senin, 2 April 2018**<br>**4 月 2 日（週一）** | **Selasa, 3 April 2018**<br>**4 月 3 日（週二）** |
|---|---|
| Bahasa （印尼文） : 7.20 – 8.25<br>Matematika （數學）: 8.30 – 10.10 | English（英文） : 7.20 – 8.25<br>Science（自然） : 8.30 – 10.10 |

3.沒有參加國考模擬考的學生將安排在圖書館自習，於模擬考結束後即照常上課。

Siswa yang tidak mengikuti try out UN akan belajar sendiri di perpustakaan sampai try out di hari tersebut selesai, setelah itu kegiatan belajar berlangsung seperti biasanya.

三、雅加達地區正體漢字文化節—書法比賽校內初賽，G3~G5 部分於 4 月 2 日上午 7:40~8:25 於美術教室舉行，請各班選手提早 10 分鐘到場準備。G6 部分因國考模考緣故，改至各班美術課進行。

Festival Budaya Tionghoa untuk daerah Jakarta berupa kompetisi kaligrafi, untuk G3-G5 diselenggarakan pada tanggal 2 April jam 7:40-8:25 pagi di ruang kelas seni, dimohon peserta dari setiap kelas mempersiapkan diri 10 menit sebelum dimulai. Untuk kelas G6 dikarenakan adanya Ujian Nasional, maka lomba akan diadakan pada saat Kelas Seni berlangsung.

四、107 年國際小學生電腦創意寫作競賽於 4 月 3 日上午 7:30~11:30 於電腦教室進行，請選手按時到場參賽。

Siswa yang berpartisipasi dalam Lomba Mengetik esai untuk jenjang SD pada tanggal 3

April pukul 7:30 – 11:30 pagi akan diselenggarakan di ruang komputer, dimohon kepada peserta lomba untuk datang tepat waktu.

五、本校特別邀請知名親子教育專家杜昭瑩女士於 4 月 3 日（週二）上午 9：00 在本校綜合教室進行演講，講題為「淡定，讓孩子起飛！陪子女走過青春期的愛與智慧」，現場有印尼文翻譯，以及備有茶點，歡迎全校家長們踴躍參加。

Pada tanggal 3 April 2018 (Selasa) pukul 9:00 di Aula lt.2, sekolah mengundang seorang nara sumber yang ahli di bidang Pendidikan anak untuk menjadi pembicara pada seminar yang berjudul "Menenangkan hati, biarkanlah anak-anak lepas landas! Kasih sayang dan kebijaksanaan dalam menemani anak-anak menjalani masa remaja". Di seminar ini ada penerjemah dalam Bahasa Indonesia dan juga disediakan snack. Kami mengharapkan kehadiran Orangtua untuk berpartisipasi, terimakasih.

六、4 月 5、6 日為本校 G9 模擬考,請家長協助督促同學讀書以獲得良好的成績表現。考程表如下。

Try out exam G9 dilaksanakan pada tgl 5 & 6 April, jadwalnya sebagai berikut.

| G9(國三) | Mata Pelajaran | |
|---|---|---|
| 時間 | 4 月 5 日(週四) | 4 月 6 日(週五) |
| 07：40-08：25 | 自習 Self Study | 自習 Self Study |
| 08：30-09：40 | 社會 IPS | 自然 IPA |
| 09：40-10：10 | 自習 Self Study | 自習 Self Study |
| 10：20-11：40 | 數學 Matematika | 10：20-11：45<br>英語 B. Inggris |
| 11：30-12：00 | 自習 Self Study | 自習 Self Study |
| 12：00-12：55 | 午餐、午休 istirahat | |
| 13：00-13：45 | 自習 Self Study | 正常上課<br>Normal |
| 13：50-15：00 | 國文 B. Mandarin | |
| 15：00-15：30 | 自習 Self Study | |
| 15：35-16：25 | 寫作測驗 Mengarang | |

七、4 月 5、6 日為本學年 G12 僑考時間，請參與考試的同學務必注意相關時程，避免影響考試進行。

Ujian masuk universitas Taiwan untuk siswa G12 dilaksanakan pada tgl 5 & 6 April, siswa yang mengikuti ujian dimohon untuk lebih memperhatikan waktu agar tidak mempengaruhi berlangsungnya ujian.

八、請家長們注意中學校外教學預計於 4 月 6 日 16：00 左右返校，請您留意接送孩子的時間，謝謝！

Dimohon agar Orangtua mengingat untuk menjemput anaknya pada tanggal 6 April 2018 (Jumat) karyawisata SMP & SMA tiba di sekolah sekitar jam 16:00, terimakasih.

九、為配合家長需求，本校 107 學年度幼兒園中班增開一班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組，電話：21-4523273 轉 242。

Untuk memenuhi kebutuhan dari Orangtua murid, untuk tahun ajaran 2018/2019 sekolah TK(Taman Kanak-kanak) tingkat K1 menambah satu kelas baru, sekarang ini masih dibuka pendaftarannya, apabila ada yang berminat, silahkan untuk secepatnya mendaftar ke bagian pendaftaran, no.telp: 021-4523273 ext.242.